



Dirección Municipal
de Patrimonio Histórico
y Cultural de la Ciudad
de Puerto Iguazú



Decía Luis Honorio Rolón: “en la búsqueda de Santa María del Iguazú conocí al Licenciado Martín Giesso y al investigador Gustavo Maggi a quienes agradezco su colaboración en el presente trabajo, pero fundamentalmente el haber compartido la aventura de varias expediciones de la selva hasta llegar al sitio casi exacto de Santa María del Iguazú.”

“También hay un reconocimiento al baqueano Antero, al grupo de paisanos mbya-guaraní y a todos los hijos de esta tierra que se sienten identificados con nuestra historia en la búsqueda de un futuro americanista”.

Es muy importante que las actuales generaciones continúen rescatando la verdadera historia de nuestro pasado y que los historiadores traten de fortalecer la identidad y el protagonismo de los antiguos pobladores guaraníes y su asentamiento en “Santa María del Iguazú”.

GRACIAS

**POR EL GRAN MOVIMIENTO ACTUAL HISTÓRICO QUE NOS LLEVA A REPENSAR
DE DONDE VENIMOS Y QUÉ BUSCAMOS PARA EL FUTURO.**

María Esther Rolón
Directora

Dirección Municipal de Patrimonio Histórico y Cultural



Dirección Municipal
de Patrimonio Histórico
y Cultural de la Ciudad
de Puerto Iguazú

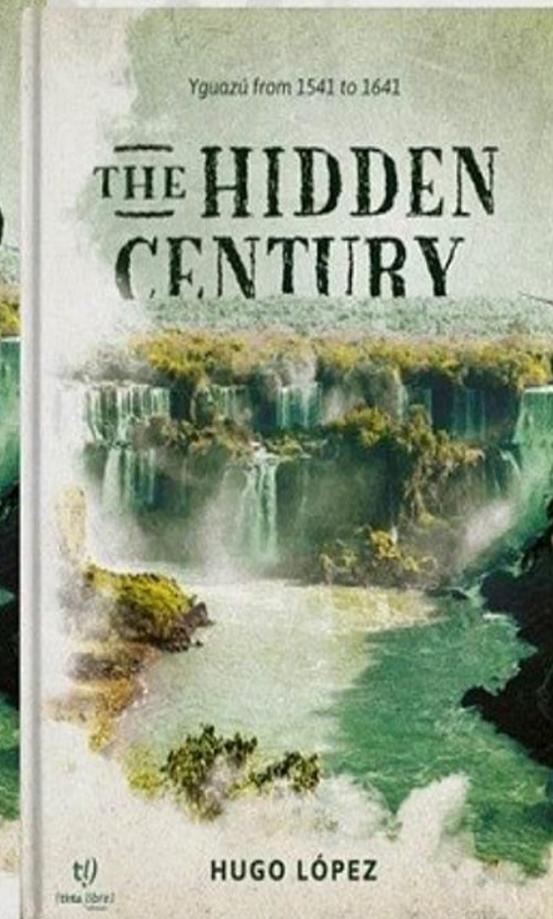
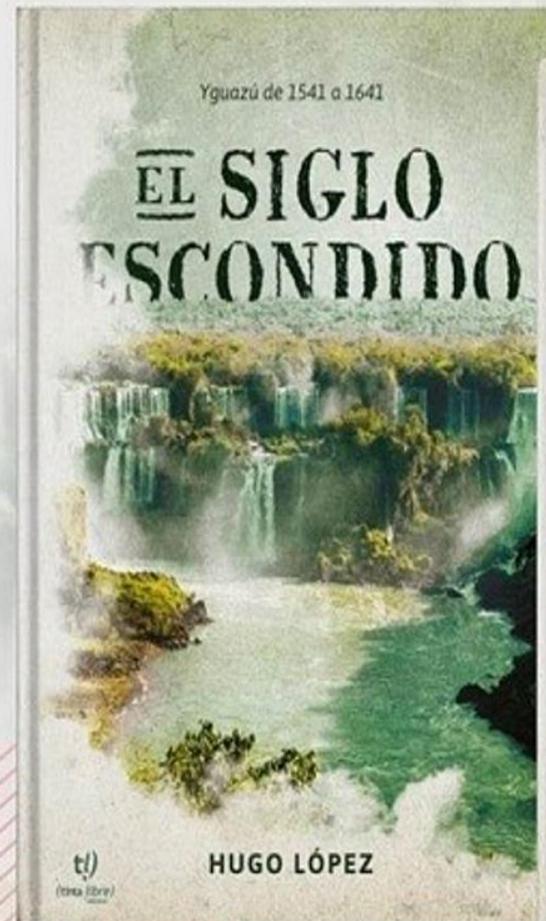


Datos históricos de Yguazú en el siglo 1541 - 1641

Presentación

Yguazú, Misiones- 30 / 11 /22

Hotel 02 Iguazú



Versiones español e inglés



Región del Yguazú pre existente

Registros de antes de 1541

- ▶ Registro de habitantes de la zona GUARANÍES, TUPIS, PAYAGUAES, GUALACHOS, GUAYANÁS...
- ▶ Aparición de la palabra “guías”
- ▶ Conocedores de la región
- ▶ Mencionan un río Yguasú – Yguachu (Mbya)
- ▶ Advierten sobre los habitantes de la región
- ▶ El encuentro es pacífico



Región del Yguazú pre existente ¿Cómo eran los iguazuenses?

- ▶ “**Muy emplumados** con plumas de papagayos y almagrados, **pintados de muchas maneras y colores**, y arcos y flechas” “...**un gran placer de los ver...**”
NyC(1541/42)
- ▶ “Gente **enemiga de los blancos...**” “...habían atacado a portugueses...” NyC (1541/42)
- ▶ “...**es más notable cuando se alegran las viejas**, que a quienes ´siguen en todo y hacen caso, como no tanto a los viejos...” NyC 1541/42
- ▶ “...**de gran estatura, bien proporcionados**, fuerza robustas...” (1626)
- ▶ “...de **natural dócil y blando ...**” (1626)
- ▶ “...aunque **libres y absolutos...**”
- ▶ “...gente **sin rastro de policía...**”



Región del Yguazú pre existente

¿Cómo eran los iguazuenses?

- "...es menester increíble sagacidad y paciencia, porque **jamás han sabido rendirse a nadie ni reconocer superior...**"
- "...no es lícito **ni aun llegar con el dedo** a los muchachos..."
- "...los padres **por ningún género de delito castigan ni livianamente a sus hijos**, porque **adoran** en ellos como en idolillos de su afición..."
- "...son **muy templados en la comida ni se embriagan** como otras naciones ni tienen largas enemistades..."

Padre Nicolás Mastrillo Durán (1627)



¿En qué fecha Álvaro Núñez vio las Cataratas?

Registros de 1541

Capítulos X al XVIII Naufragios y Comentarios

- Llega el 29 de marzo 1541 a Santa Catarina – Vera - Mbiaza
- Sale de la isla el 18 de octubre de 1541 (Pedro de Estopiñán Cabeza de Vaca a Buenos Aires)
- 2 de noviembre “comienza a caminar”
- 19 días de caminar (Añiriri, Cipoyay y Tocancuazú)
- 1 de diciembre “llega a un río llamado Iguazú”
- “a 3 días del mes de diciembre llega a un río que llaman Tibagi”
- “...a postrero día del mes de enero llegan a un río llamado Iguacu...” Se menciona también que antes de llegar al río “...anduvieron 8 jornadas más...”
- Llegó a Asunción el sábado 11 de marzo de 1542, a las 9:00hs de la mañana.





La vida en la época de los 1500 – 1600

Registros de 1537, 1540 al 1600

- **"Son labradores...** siembran maíz, cazabi, dos veces al año... tienen grandes tierras, abundante ríos y frutas..."
- "Salían a **recibirlo con bastimento** y todo tipo de comida..."
- En **Asunción ocurre lo contrario...** "al verlos tan pobres de ropa y alimentos, el gobernador les da bastimento..."
- "El gobernador **recibe quejas de los tratos recibidos...** que los indios les hacen guerra y no comparten su alimento..."
- Alonso Aguado "...verdaderamente **no vivimos como cristianos**, sino peor que los de Sodoma..." "hay algunos entre nosotros que **tienen veinte y a treinta y hasta sesenta indias...**"
- Martín González "...quieren vivir a su propósito... y tienen escondidas a las indias sobre diez llaves... las azotan y trasquilan para que hagan, y **como son todos de la misma opinión se tapa todo...**"



Santa María del Yguazú

Registros de Cartas Annuas

Diego de Boroa; Claudio Ruyer; Nicolás Mastrilli Durán; Pedro Romero

- ▶ **1609** comienza en San Ignacio Guazú
- ▶ **Roque González de Santa Cruz** pasa por esta región. Primer jesuita “americano”. Sus conocimientos del idioma guaraní sirvieron de base para toda la misión.
- ▶ **1615** Pedro de Oñate ordena comenzar a misionar en la región del Guayra
- ▶ **1623** Primera llegada de Diego de Boroa al Iguazú (rechazado)
- ▶ **1624** Nuestra Señora de la Natividad de Acaray
- ▶ **1625** Segunda llegada (queda unos días, lo echa **Taupá**, príncipe del Iguazú)
- ▶ **1626** Tercera llegada, acompañado de **Tabacamby**, funda el pueblo 10 de mayo de 1626 con Claudio Ruyer
- ▶ **Diego de Boroa** (español de Trujillo) Historiador, profesor /**Claudio Ruyer** (francés de Flandes) músico.



El éxodo 1633

Registros de Cartas Annuas

- 1627 el Padre Diego de Boroa es nombrado Rector del Colegio de Asunción, lo suplanta el Padre Vicente Badía
- 1630 recrudecen los ataques bandeirantes
- Comienzan a pedir a las reducciones del norte que huyan al sur.
- 1633 Organiza a los pueblos de San Ignacio y Loreto principalmente (actual Brasil)
- “700 balsas 12 mil almas”
- “unos 4 mil mueren en los Saltos del Guayra”
- Se encuentran con los de Santa María del Yguazú, en la confluencia del Iguazú y el Paraná
- 2.200 iguazuenses dejan el pueblo el 28 de junio de 1633
- Llegan al actual emplazamiento el 29 de julio de 1633





Santa María La Mayor

Registros de Cartas Annuas

- Una de las reducciones mejor conservadas de nuestra provincia
- Construida y refundada desde cero por iguazuenses a partir de 1633
- Sede de una de las primeras imprentas de Sudamérica.
- Varios padres imprimieron allí sus obras, entre ellos **Antonio Ruiz de Montoya**, su diccionario guaraní-español
- Hogar de **Nicolás Yapuguay o Japugua'ỹ**, uno de los escritores más reconocidos, trilingüe, escribía en guaraní, español y latín. Se lo considera el "primer antropólogo" por su obra Relación de Consanguinidad.



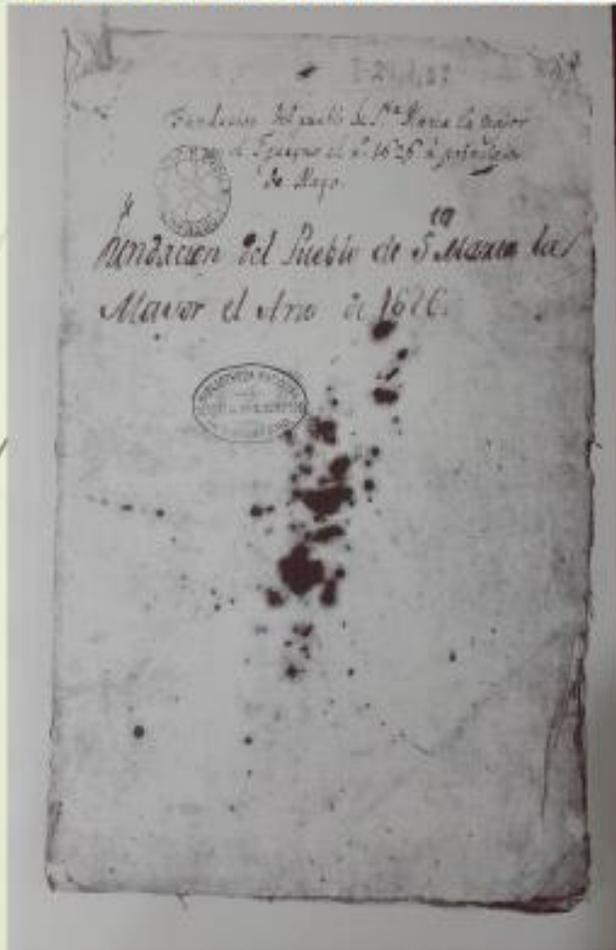


Carta Anua del Padre Diego de Boroa

Escrita el 9 de noviembre de 1627

Copia oficial del archivo original del Archivo N° 28 Código I - 29 - 1 - 27

Biblioteca Nacional de Río de Janeiro, Brasil





Dirección Municipal
de Patrimonio Histórico
y Cultural de la Ciudad
de Puerto Iguazú



Desde la Dirección Municipal de Patrimonio Histórico y Cultural Felicitamos al Lic. Hugo López, por la publicación del libro “El Siglo Escondido”, a la vez que agradecemos la donación de las copias de la Carta Annuas de Diego de Boroa, las cuales se encuentra en exposición en la Dirección de Patrimonio.



Dirección María Esther Rolón

Gobierno Dr. Claudio Raúl Filippa